

Cu condicionnan previo ta habri e institucionnan educativo cu medidanan preventivo COVID-19

Compila pa : Departamento di Salud Publico (Volksgezondheid) Aruba

Fecha : 31 di mei, 2020

Versión : 1.1

Estado : Acuerdo Final OT,

Grupo obhetivo: Institucionnan educativo defini: kleuter, scolnan basico y secundario, educacion profesional secundario, universidadnan, institucionnan di educacion special cu ta proporciona educacion den klas. Otro institucionnan educativo, manera crèchenan, cuidu prome y despues di scol y, casnan y otro institucionnan di educacion special (Pasadia Bibito Pin, Pasadia Briyo di Solo y Centro Man na Obra di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA)) ta fuera di alcance di e documento aki.

Ora di reduci e medidanan actual conforme e Reglamento AB 1989 no 62 di Control general di COVID-19 (manera shutdown, toque de queda, lockdown) ta esencial cu tur hende mantene e medidanan preventivo relaciona cu higiena y mantene e distancia social mas cu ta posibel. Ademas, ta importante cu e casonan nobo di e enfermedad ta ser detecta, investiga y trata mas lihe cu ta posibel pa preveni un mayor propagacion.

Departamento di Salud Publico a elabora e siguiente condicionnan previo cu ta refleha e rekisitonan minimo na loke e institucionnan educativo mester adheri nan mes na dje pa e apertura. E ta ser aplica pa tur e institucionnan cu ta cay den e grupo obhetivo y lo eherce un control riba esaki. E forma di implementa tur las e medidanan necesario ta responsabilidad di e directiva di e scolnan.

En caso cu ta necesario, e instruccionnan lo ser adapta.

Ta importante pa consulta e ultimo version di e documento aki riba www.arubacovid19.org.

1. Medidanan pa garantiza un bon higiena

- E scolnan mester sigura di lo cumpli cu e siguiente normanan di higiena mas cu ta posibel.

- **Den cada klas tin:**

- o Gel desinfectante pa man (min. 60%)

- o Habon

- o Toalla di papel (Napkins, Kleenex)

- o Bari di sushi

- o Desinfectante di spray riba superficie

- Tur ekiponan di enseñanza, aparatonan electro-domestico, lugarnan di trabao, superficienan (por ehempel, lessenaarnan y mesanan) y objetos (telefonnan, keyboard/toetsenbord, na kleuterscolnan y scolnan primario y eventualmente por inclui tambe co'i hunga y material di weganan di hunga) mester hasi esakinan limpi regularmente cu desinfectante ora nan ta wordo uza pa varios alumno. Los materialnan cu ta ser uza regularmente por varios maestronan(a) tambe mester ser desinfecta regularmente. Presta atencion special na e superficienan cu

frecuentemente ta wordo mishi cune pa alumnonan y e personal, manera e switchnan di luz, mannan di porta y bentana, mannan di trapi, etc.

- Un of mas miembro di personal den e institucion educativo mester ser considera y apunta como responsabel pa supervisa e implementacion di e medidanan di higiena.

- Al menos un biaha pa dia mester hasi un limpieza intensivo. (goeie beurt)

- Percura pa e personal cu ta hasi limpi, ta dispone di suficiente productonan di limpieza.

- Sigura pa tin ventilacion den klasnan durante limpieza habriendo e bentana y portanan contra otro.

- Tuma e responsabilidad pa promove labamento di man regular y full /desinfecta y un bon higiena pa tosamento pa alumnonan y personal.

- o Sigura e limpieza di mannan cu awa y habon y/of desinfectante ora di drenta den klas, prome y despues di come y despues di bay baño.

- o Proporciona informacion tocante e siguiente rekisitonan di higiena:

- Tur hende mester laba man cu awa y habon durante un minimo di 20 secondo, den ausencia di awa, uza un gel cu al menos 60% di alcohol;

- Ora nister of tosa, ta uza un lenso di papel/kleenex cu ta ser tira afo inmediatamente despues; si esaki no ta disponibel, ta tosa of nister den e hol di bo elleboog;

- Cara, en particular boca, nanishi y wowo, mester mishi cu nan lo menos posibel.

- o Percura pa e alumnonan y e personal tin acceso na e lugarnan unda nan por laba nan man cu awa y habon.

- o Pone posternan cu ta promove labamento di man, e higiena di tosamento, etc. Pa esaki consulta cu

www.arubacovid19.org

- o Comunica e regulacionnan ariba menciona a traves di e canalnan di comunicacion interno, manera (pontonan den reunionnan, circularnan of newsletter, emails, website, gruponan di WhatsApp) pa promove e higiena di man y tosamento tanto pa e estudiantenan como pa e personal

2. Medidanan pa garantiza distancia social

- Organisa e klas/lesnan di tal forma cu e distancia social di 1 1/2 meter mas tanto cu ta posibel ta ser garantiza pa e grupo di edad di 12 aña pariba y pa evita aglomeracion di studiantenan mas tanto cu ta posibel. Esaki ta conta tambe pa eventual lesnan di gymnastiek of actividadnan deportivo. Pa muchanan bao di 12año no mester tene cuenta pa mantene distancia social entre e muchanan mes.

- o Por considera diferente orarionan di scol pa cuminsa y caba, pa evita aglomeracion

- o E fluho di hende tambe tambe por wordo teni na cuenta

- E espacio disponibel den e edificio di scol mester wordo uza den un forma optimal, di moda cu mas tanto distancia posibel ta ser crea entre e alumno y maestronan.

- E institucion ta encarga cu e indicacion y e diseño di e lugar di trabao cu e meta di garantiza e condicionnan ariba menciona.

- E mueblenan di exterior (mesa, banki, stoelnan) den e patio di scol of e speelplaats mester wordo aloca unda cu ta posibel, riba un distancia amplio entre esakinan, pa e alumnonan ta mas separa di otro posibel.

- Tin un menor contacto fisico posibel entre e personal di docente y e mayor /cuidadornan.
- Designa luganan fijo unda cu e alumnonan por despedi di nan mayor/cuidadornan prome cu drenta riba e speelplaats di scol. E mayor /cuidadornan ta menos posibel riba e tereno di e institucion educativo.
- Tin personal para pafo pa tuma e pasonan corecto y percura pa tur cos bay bon encuanto buscamiento y trecemento di e alumnonan y pa evita aglomeracion di alumno y mayornan/cuidadornan riba of pafo di e tereno di e institucion.
- Estudiantenan ta wordo busca pa maximo un adulto.
- Si e sala di personal ta permiti, e maestronan por sinta riba un distancia al menos di dos stoel entre cada maestro(a) pa uza e sala di personal
- Despues di lunch den nan propio klas y despues di orario di les, tur estudiante mester bay cas mes ora.
- Lunch cu un otro maestro(a) den un lokaal, mester tene na cuenta 1 1/2 meter di distancia
- No organiza eventonan riba tereno di scol unda gruponan ta reuni hunto

3. Medidanan pa garantiza cu e alumnonan of personal cu ta malo of miembronan di personal cu no ta presente na e institucion educativo

- Entrada ta ser rechaza na un estudiante of un miembro di personal cu visiblemente ta malo
- Informa tur mayor, alumnonan y personal cu cualkier persona of tur hende cu un of mas di e kehonan akibao menciona, en todo caso mester keda cas:
 - o Verkoud/griep.
 - o Nistermento.
 - o Tosamento.
 - o Dolor de garganta.
 - o Dificultad pa hala rosea..
 - o Keintura.
- E procedimiento di notificacion pa AO/enfermedad mester wordo adapta si ta necesario (lesa tambe punto 4 . "Fortalece e procedimiento di presentacion di informa door di enfermedad"den e institucionnan educativo).
- Pone posternan cu e mensahe aki na lugarnan strategico. Combina esaki cu otro canalnan di comunicacion cu hopi biaha ta ser uza pa informa e mayornan, estudiantenan y personal.
- Ora un miembro di personal of alumno desaroya e kehonan ariba menciona durante di dia, e miembro di personal ta bay cas. Si un estudiante bira malo, ineditamente e mester wordo busca pa un mayor/cuidador.

4. Fortalece e procedimiento di presentacion pa informa cu ta malo /enfermedad

Obhetivo: Pa monitoreo e ausentismo debido na e kehonan respiratorio/sindroma na scolnan.

- Ta importante cu tur e institucionnan educativo na Aruba tin un procedimiento di notificacion pa enfermedad cu ta funciona adecuadamente.
- E responsabilidad di e presentacion di e informenan (diariamente) na Directie Volksgezondheid (DVG) ta cay bao di e Hoofd/directornan y/of comisionnan escolar.

• Procedemento:

o E procedimiento di notificacion pa enfermedad ta cuminsa cu e mayor/cuidadornan di e alumno. E mayornan mester sigui e procediemento di notificacion pa enfermedad cu pertenece na e scol den caso di e sintomanan inicial di e enfermedad. Ta importante pa informa cu e estudiante tin e sintomanan.

o Despues cu e Hoofd di Scol of e director di e scol a recibi tue e informacionnan di esunnan cu ta malo, e mester comparti e lista aki diariamente cu e Departamento di Salud Hubenil (JGZ) di DVG. Un archivo di Excel a ser crea pa introduci tur e informacionnan relevante.

Pa preguntanan relaciona cu e condicionnan menciona anteriormente, e institucion educativo por pone nan mes den contacto cu un enfermero di JGZ di DVG.

Fuentenan cu cual a ser consulta:

Mensahenan y accionnan clave pa e Prevencion y Control di COVID-19 na Scolnan ;

Documento a ser prepara pa Unicef/OMS; Maart di 2020

https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/key-messages-and-actions-for-covid-19-prevention-and-control-in-schools-march-2020.pdf?sfvrsn=baf81d52_4

Plan integra di prevencion infeccionnan COVID-19, pa scolnan, casnan di cuido pa atencion pre-escolar y extraescolar di (0-18 años); Drs Joan van Heyningen; Directie Volksgezondheid ; Maart di 2020

Protocol pa cuminsa Scolnan Basico ; PO Raad Nederland; version 22 de april di 2020